

The Supplementary Materials contain Table A1 in Appendix A and Figure B1 in Appendix B. Table A1 presents the auditory sentences and visual words used in the eye-tracking experiment. Figure B1 summarizes Korean, French, and English listeners' raw proportions of fixations in the H#L, H#H, L#L, and L#H conditions.

## Appendix A: Stimuli

**Table A1.** Auditory Sentences and Visual Words used in the Eye-Tracking Experiment

Auditory Sentence	Target	Competitor	Distracter 1	Distracter 2
<b>Experimental Trials</b>				
회의 때 이대리가 명찰을 나눠줬어요. /hwɛwi t'ɛ itɛrika mjʌŋtʰɔɾul nanwʌtʃwʌs'ʌjo/ 'Manager Lee gave out name tags in a meeting.'	명찰 /mjʌŋtʰɔɾal/ 'name tag'	가명 /kamjʌŋ/ 'alias'	대문 /temun/ 'main gate'	문병 /munpɔŋ/ 'visiting a sick person'
또다시 마술사가 면담을 요청했어요. /t'otasi masulsaka mjʌntamul jotʰɔŋhɛs'ʌjo/ 'The magician requested a meeting again.'	면담 /mjʌntam/ 'talking face-to-face'	가면 /kamjʌn/ 'mask'	부처 /putʰɔɾ/ 'Buddha'	처단 /tʰɔɾtan/ 'punishment'
방금 새 신부가 마술을 보여줬어요. /paŋkum se sinpuka masurul pojʌtʃwʌs'ʌjo/ 'The new bride just showed a magic trick.'	마술 /masul/ 'magic'	가마 /kama/ 'palanquin'	보폭 /popʰok/ 'stride'	폭약 /pʰokak/ 'explosive'
어제 판매원이 용어를 설명했어요. /ʌtʃɛ pʰanmɛwʌni joŋɔɾul sʌlmjʌŋhɛs'ʌjo/ 'The salesman explained terminologies yesterday.'	용어 /joŋɔɾ/ 'terminology'	이용 /ijɔŋ/ 'use'	운수 /unsu/ 'luck'	수능 /sunuŋ/ 'Korean SAT'
매년 동물원이 리본을 팔았어요. /mɛŋʌn toŋmuɾwʌni ripoɾul pʰaras'ʌjo/ 'The zoo sells ribbons every year'	리본 /ripɔn/ 'ribbon'	이리 /iri/ 'wolf'	난청 /nantʃʌŋ/ 'hard of hearing'	청취 /tʃʰʌŋtʰwi/ 'listening'
계속 검사들이 유서를 찾았어요. /kjesok kʌmsaturɪ jusɔɾul tʃʰatʃas'ʌjo/ 'The prosecutors kept looking for the will.'	유서 /jusʌ/ 'will'	이유 /iju/ 'reason'	환자 /hwantʃa/ 'patient'	자치 /tʃatʃʰi/ 'autonomy'
이제는 할머니도 마녀를 무서워해요. /itʃɛnɔn halmʌnito manjɔɾul musʌwʌhɛjo/ 'Now the grandma is also scared of witches.'	마녀 /manjɔɾ/ 'witch'	도마 /toma/ 'cutting board'	평등 /pʰʌŋtuŋ/ 'equality'	등불 /tuŋpʰul/ 'lamp'
조용히 도둑들도 망고를 훔쳤어요. /tʃɔjoŋhi totuktulto maŋkorul humtʰʌs'ʌjo/ 'The thieves also stole mangos silently.'	망고 /maŋko/ 'mango'	도망 /tomaŋ/ 'escape'	성당 /sʌŋtaŋ/ 'cathedral'	당면 /taŋmjʌn/ 'glass noddles'
여름엔 가게들도 매상을 못올려요. /jʌɾumɛn kakɛtulto mɛsaŋul motolɾʌjo/ 'Even stores cannot increase sales in Summer.'	매상 /mesaŋ/ 'sales'	도매 /tome/ 'wholesale'	접수 /tʃʌbs'u/ 'registration'	수염 /sujʌm/ 'beard'

<p>그때는 황진이가 무대를 꾸몄어요. /kwut'enuun hwantʃinika muterul k'umjas'ʌjo/ 'The thieves 'Hwang Jin-yi prepared the stage at that time.'</p>	<p>무대 /mute/ / 'stage'</p>	<p>가무 /kamu/ / 'songs and dances'</p>	<p>벌집 /pultʃ'ip/ / 'hive'</p>	<p>집사 /tʃips'a/ / 'butler'</p>
<p>저녁때 김판사가 문자를 보냈어요. /tʃʌnjʌkt'e kimpʰansaka muntʃ'aruul pones'ʌjo/ 'Judge Kim sent a text message at night.'</p>	<p>문자 /muntʃ'a/ / 'text'</p>	<p>가문 /kamun/ / 'family'</p>	<p>사계 /sakje/ / 'four seasons'</p>	<p>계모 /kjemo/ / 'stepmother'</p>
<p>갑자기 암환자가 망치를 들었어요. /kaptʃ'aki amhwantʃaka mantʃʰiruul tuɾʌs'ʌjo/ 'The cancer patient suddenly picked up a hammer.'</p>	<p>망치 /mantʃʰi/ / 'hammer'</p>	<p>가망 /kaman/ / 'possibility'</p>	<p>몸종 /momtʃ'oŋ/ / 'handmaiden'</p>	<p>종영 /tʃoŋʌŋ/ / 'end of show'</p>
<p>매일 큰 스님이 마당을 쓸어요. /meil kʰun sunimi matanul s'urɾʌjo/ 'The great Buddhist monk sweeps the front yard every day.'</p>	<p>마당 /matan/ / 'front yard'</p>	<p>이마 /ima/ / 'forehead'</p>	<p>먼지 /mʌntʃi/ / 'dust'</p>	<p>지갑 /tʃikap/ / 'wallet'</p>
<p>지난주 선생님이 모자를 샀어요. /tʃinantsu sʌnsɛŋnimi motʃaruul sas'ʌjo/ 'The teacher bought a hat last week.'</p>	<p>모자 /motʃa/ / 'hat'</p>	<p>이모 /imo/ / 'aunt'</p>	<p>박자 /baktʃ'a/ / 'beats'</p>	<p>자립 /tʃarip/ / 'independence'</p>
<p>휴일에 사람들이 목수를 불렀어요. /hjuire saramtuuri moks'uruul pulʌs'ʌjo/ 'The people brought in a carpenter on a holiday.'</p>	<p>목수 /moks'u/ / 'carpenter'</p>	<p>이목 /imok/ / 'attention'</p>	<p>매미 /memi/ / 'cicada'</p>	<p>미학 /mihak/ / 'aesthetics'</p>
<p>지금은 학생들도 리듬을 탈 수 있어요. /tʃikumuun haks'ɛŋtulto ritumuul tʰal su is'ʌjo/ 'Now the students can get into the rhythm, too.'</p>	<p>리듬 /ritum/ / 'rhythm'</p>	<p>도리 /tori/ / 'duty'</p>	<p>항목 /haŋmok/ / 'item'</p>	<p>목장 /moktʃ'an/ / 'stock farm'</p>
<p>내년엔 어린이도 로밍을 할 수 있어요. /nenʌnen ʌrinito romiŋul hal su is'ʌjo/ 'Children can also buy a roaming plan next year.'</p>	<p>로밍 /romiŋ/ / 'roaming'</p>	<p>도로 /toro/ / 'road'</p>	<p>신체 /sintʃɛ/ / 'body'</p>	<p>체육 /tʃʰejuk/ / 'physical education'</p>
<p>묵묵히 타자들도 루트를 따라갔어요. /mukmukʰi tʰatʃatulto rutʰuruul tʰarakas'ʌjo/ 'The hitters quietly followed the route, too.'</p>	<p>루트 /rutʰu/ / 'route'</p>	<p>도루 /toru/ / 'steal a base'</p>	<p>선물 /sʌnmul/ / 'gift'</p>	<p>물체 /multʃʰɛ/ / 'object'</p>
<p>십년간 노숙자가 난초를 키웠어요. /sipnjʌnkan nosuktʃ'aka nantʃʰoruul kʰiwʌs'ʌjo/ 'The homeless raised the orchids for ten years.'</p>	<p>난초 /nantʃʰo/ / 'orchid'</p>	<p>가난 /kanan/ / 'poverty'</p>	<p>해마 /hema/ / 'see horse'</p>	<p>마부 /mapu/ / 'horseman'</p>
<p>조만간 변호사가 입장을 밝힐거예요. /tʃomankan pjʌnhosaka iptʃ'anul palkʰilkʌɛjo/ 'The lawyer will make his/her position clear soon.'</p>	<p>입장 /iptʃ'an/ / 'stance'</p>	<p>가입 /kaip/ / 'joining'</p>	<p>화산 /hwasan/ / 'volcano'</p>	<p>산책 /santʃʰɛk/ / 'stroll'</p>

<p>며칠 전 노동자가 맹장을 떼냈어요. /mjʌtʰil tʃʌn notonʃaka mɛntʃʌŋul t'enes'ʌjo/ 'The worker had his/her appendix removed a few days ago.'</p>	<p>맹장 /mɛntʃʌŋ/ 'appendix'</p>	<p>가맹 /kameŋ/ 'affiliation'</p>	<p>납부 /napp'u/ 'payment'</p>	<p>부화 /puhwa/ 'hatching'</p>
<p>자꾸만 상인들이 문제를 일으켜요. /tʃak'uman saŋintuiri muntʃɛrul iluk'hʌjo/ 'Merchants create problems over and over again.'</p>	<p>문제 /muntʃɛ/ 'problem'</p>	<p>이문 /imun/ 'profit'</p>	<p>부대 /putɛ/ 'troops'</p>	<p>대출 /tetʰul/ 'loan/check out'</p>
<p>올해도 식료품이 물가를 오르게 해요. /olhʌto siŋnjop'humi mulk'aruw oruke hejo/ 'Groceries cause the increase in prices this year, too.'</p>	<p>물가 /mulk'a/ 'price'</p>	<p>이물 /imul/ 'alien substance'</p>	<p>성공 /sʌŋkoŋ/ 'success'</p>	<p>공포 /koŋp'o/ 'fear'</p>
<p>항상 할머니가 명태를 드셨어요. /haŋsaŋ halmʌnimi mjʌŋt'hɛrul tusʃʌs'ʌjo/ 'The grandma always had pollacks.'</p>	<p>명태 /mjʌŋt'hɛ/ 'pollack'</p>	<p>이명 /imjʌŋ/ 'tinnitus'</p>	<p>실수 /sils'u/ 'mistake'</p>	<p>수입 /suib/ 'income'</p>
<p>주말엔 예술가도 예약을 해야해요. /tʃumalen jɛsulkato jejakul hejahejo/ 'Even artists have to make a reservation over weekends.'</p>	<p>예약 /jejak/ 'reservation'</p>	<p>도예 /tojɛ/ 'pottery'</p>	<p>정치 /tʃʌŋtʰi/ 'politics'</p>	<p>치약 /tʰijak/ 'toothpaste'</p>
<p>옛날엔 사람들도 움막을 지었어요. /jennaren saramtulto ummakul tʃiʌs'ʌjo/ 'Even people built mud huts in the past.'</p>	<p>움막 /ummak/ 'mud hut'</p>	<p>도움 /toum/ 'aid'</p>	<p>식초 /siktʰo/ 'vinegar'</p>	<p>초밥 /tʰopap/ 'sushi'</p>
<p>작년에 옆집배도 난파를 당했어요. /tʃʌŋŋʌnɛ jʌptʰippɛto nanp'haruw taŋhes'ʌjo/ 'My neighbor's ship was also wrecked last year.'</p>	<p>난파 /nanp'hʌ/ 'shipwreck'</p>	<p>도난 /tonan/ 'theft'</p>	<p>식사 /siks'a/ 'meal'</p>	<p>사치 /satʰi/ 'luxury'</p>
<p>작년에 큰 엄마가 위기를 넘겼어요. /tʃʌŋŋʌnɛ k'hʌm ʌmmaka wikiruwl namkʃʌs'ʌjo/ 'My aunt overcame a crisis last year.'</p>	<p>위기 /wiki/ 'crisis'</p>	<p>가위 /kawi/ 'scissors'</p>	<p>덤불 /tʌmpul/ 'bush'</p>	<p>불찰 /pultʰal/ 'negligence'</p>
<p>올해 최씨네가 업종을 바꿨어요. /olhe tʰwes'inɛka ʌptʰoŋul pak'wʌs'ʌjo/ 'The Choi family changed the type of business this year.'</p>	<p>업종 /ʌptʰoŋ/ 'type of business'</p>	<p>가업 /kaʌp/ 'family business'</p>	<p>목동 /mokt'oŋ/ 'shepherd'</p>	<p>동해 /toŋhe/ 'the East Sea'</p>
<p>일년간 여가수가 요가를 배웠어요. /ilŋjʌnkan jakasuka jokaruwl pɛwʌs'ʌjo/ 'The woman singer learned yoga for a year.'</p>	<p>요가 /joka/ 'yoga'</p>	<p>가요 /kajo/ 'pop song'</p>	<p>보습 /posʌp/ 'moisturizing'</p>	<p>습지 /suptʰi/ 'swamp'</p>
<p>어제도 연예인이 민낯을 드러냈어요. /ʌtʃɛto jʌŋjeini minnatʰul tuɾʌnes'ʌjo/ 'The celebrity showed his/her bare face yesterday, too.'</p>	<p>민낯 /minnat/ 'bare face'</p>	<p>이민 /imin/ 'immigration'</p>	<p>화음 /hwaum/ 'harmony'</p>	<p>음미 /ummi/ 'appreciation'</p>

아침에 주인공이 면도를 안 했어요. /atʰime tʃuinkoŋi mjʌntorwul an hes'ʌjo/ 'The main character did not shave in the morning.'	면도 /mjʌnto/ 'shaving'	이면 /imjʌn/ 'the other side'	등산 /tuŋsan/ 'hiking'	산화 /sanhwa/ 'oxidation'
방금 판매원이 옷돈을 건넸어요. /paŋkum pʰanmɛwʌni ut'onwul kʌnnes'ʌjo/ 'The salesman just handed the premium.'	옷돈 /utt'on/ 'premium'	이웃 /iut/ 'neighbors'	청중 /tʃʰʌŋtʃuŋ/ 'audience'	중립 /tʃuŋrip/ 'neutrality'
요즘엔 일식집도 미관을 신경써요. /jotʃumɛn ils'iktʃ'ipto mikwanwul sinkjʌŋs'ʌjo/ 'Japanese restaurants also care fine views these days.'	미관 /ikwan/ 'fine view'	도미 /tomi/ 'snapper'	중동 /tʃuŋtoŋ/ 'the Middle East'	동기 /toŋki/ 'motive'
낮에는 화가들도 안대를 쓰고자요. /natʃɛnum hwakatultɔ anterwul s'ukotʃajo/ 'Artists sleep with an eye patch in the daytime, too.'	안대 /ante/ 'eye patch'	도안 /toan/ 'blueprint'	천재 /tʃʰʌntʃɛ/ 'genius'	재심 /tʃɛsim/ 'retrial'
연습때 선수들도 약속을 잘 지켜요. /jʌnsupt'en sʌnsutultɔ jaksokwul tʃʌltʃikʰjʌjo/ 'Athletes keep their promises when they practice, too.'	약속 /jaks'ok/ 'promise'	도약 /tojak/ 'leap'	불안 /pʌran/ 'anxiety'	안심 /ansim/ 'relief'
<b>Filler Trials</b>				
여덟시에 경매인이 그림을 경매에 내놓았어요. /jʌtʌlsie kjʌŋmeini kwirimwul kjʌŋmɛɛ nenɔas'ʌjo/ 'The bidder put up a painting for auction at 8 o'clock.'	경매 /kjʌŋmɛ/ 'auction'	경마 /kjʌŋma/ 'horse racing'	멸치 /mjʌltʃʰi/ 'anchovy'	멸균 /mjʌlkjun/ 'sterilization'
어제도 고양이가 생선을 훔쳤어요. /ʌtʃɛto kojanika sɛŋsʌnwul humtʃʰʌs'ʌjo/ 'The cat stole fish yesterday, too.'	고양이 /kojanji/ 'cat'	고등어 /kotuŋʌ/ 'mackerel'	거울 /kʌul/ 'mirror'	거리 /kʌŋi/ 'street'
조용히 이모부도 핸드폰을 가방에 넣었어요. /tʃojɔŋhi imoputo hentupʰonwul kapaŋɛ nʌs'ʌjo/ 'My uncle put the cellphone in his bag without saying anything.'	가방 /kabaŋ/ 'bag'	가루 /karu/ 'powder'	설탕 /sʌltʌŋ/ 'sugar'	설문 /sʌlmun/ 'survey'
어제부터 선생님도 점심을 싸왔어요. /ʌtʃɛputʰʌ sʌnsɛŋnimto tʃʌmsimwul s'awas'ʌjo/ 'The teacher also brought lunch from yesterday.'	선생님 /sʌnsɛŋnim/ 'teacher'	선풍기 /sʌnpʰuŋki/ 'fan'	원숭이 /wʌnsuŋi/ 'monkey'	원자력 /wʌntʃʌŋjʌk/ 'nuclear energy'
오늘도 큰삼촌이 소금을 우유에 탔어요. /onultɔ kʰunsamtʃʰoni sokumwul ujue tʰas'ʌjo/ 'My uncle put salt in milk today, too.'	우유 /uju/ 'milk'	우산 /usan/ 'umbrella'	동요 /toŋjo/ 'nursery rhyme'	동거 /toŋkʌ/ 'living together'
시월부터 독일이 난민을 받는대요. /siwʌlputʰʌ tokiri nanminwul panuntejo/ 'Germany will accept refugees from October.'	독일 /tokil/ 'Germany'	독서 /toks'ʌ/ 'reading'	소득 /sotuk/ 'income'	소리 /sori/ 'sound'

경기 후 부상자가 약을 상처에 발랐어요. /kɔŋki hu pusantʃaka jakuɯl sanʃtʰɛ palras'ɔjo/ 'The injured player applied ointment to the wound after the game.'	상처 /sanʃtʰɛ/ 'scar/wound'	상식 /sanʃsik/ 'common sense'	대궐 /tɛkwɔl/ 'palace'	대담 /tetam/ 'talk'
이제는 고모도 치즈를 피자에 뿌려 먹어요. /itʃɛnuɯm komoto tʰitʃuɯɯl p'urɔ mlakɔjo/ 'My aunt (on my father's side) now eats pizza with extra cheese.'	피자 /pʰitʃa/ 'pizza'	피살 /pʰisal/ 'murder'	불교 /pulkjo/ 'Buddhism'	불씨 /puls'i/ 'embers'
지난밤 왕이 기사들을 만찬에 초대했어요. /tʃinanpam wangi kisaturuɯl mantʰane tʰotehes'ɔjo/ 'The king invited knights to a banquet last night.'	만찬 /mantʰan/ 'banquet'	만두 /mantu/ 'dumpling'	투입 /tʰuip/ 'insertion'	투표 /tʰupʰjo/ 'vote'
갑자기 아가씨 가게를 팔았어요. /kaptʃʰaki akas'i kakɛruɯl pʰaras'ɔjo/ 'The lady suddenly sold the shop.'	가게 /kake/ 'shop'	게시판 /kesipʰan/ 'bulletin board'	보약 /pojok/ 'herbal medicine'	약사 /jaks'a/ 'pharmacist'
최근에 아이들 가평을 방문했어요. /tʃʰwekuɛ aitul kapʰjɔŋuɯl paŋmunhes'ɔjo/ 'The children recently visited Gapyeong.'	가평 /kapʰjɔŋ/ 'Gapyeong'	평창 /pʰjɔŋtʰan/ 'Pyeongchang'	동요 /tonjo/ 'disturbance'	요금 /jokum/ 'fee'
항상 아버지 가족을 위해 일해요. /hanʃan apɔtʃi katʃokɯl wihe ilhejo/ 'My father always works for our family.'	가족 /katʃok/ 'family'	족보 /tʃokp'o/ 'family tree'	오한 /ohan/ 'chill'	한복 /hanpok/ 'Korean traditional dress'
반드시 평론가 가짜를 찾아내요. /pantusi pʰjɔŋronka katʃaruɯl tʰatʃanejo/ 'The critic discovers fakes for sure.'	가짜 /katʃ'a/ 'fake'	짜장면 /tʃʰatʃanmjɔn/ 'black bean noddles'	말벌 /malpul/ 'wasp'	벌점 /pultʃʰam/ 'penalty points'
새로이 과학자 가설을 세웠어요. /seroi kwahaktʃa kasaruɯl sewɔs'ɔjo/ 'The scientist constructed a new hypothesis.'	가설 /kasal/ 'hypothesis'	설명 /sɔlmjɔŋ/ 'explanation'	역도 /jɔkt'o/ 'weightlifting'	도주 /totʃu/ 'flee'
그때 범죄자 가해자를 만났어요. /kuɯt'e pumʃwetʃa kahetʃaruɯl mannas'ɔjo/ 'The criminal met the perpetrator at that time.'	가해자 /kahetʃa/ 'perpetrator'	해녀 /henjɔ/ 'Hanyeo'	도구 /toku/ 'tool'	구리 /kuri/ 'copper'
엊그제 큰조카 가출을 시도했어요. /ɔk'utʃɛ kʰuɯntʃokʰa katʰuruɯl sitohes'ɔjo/ 'My nephew tried to run away the day before yesterday.'	가출 /katʰul/ 'runaway'	출발 /tʰulpal/ 'departure'	등교 /tuŋkjo/ 'going to school'	교정 /kjoʃtʃɔŋ/ 'correction'
여전히 할머니 가지를 좋아하세요. /jɔtʃɔnhi halmanim katʃiruɯl tʃoahasejo/ 'The grandma still likes egg plants.'	가지 /katʃi/ 'eggplant'	지진 /tʃitʃin/ 'earthquake'	마왕 /mawɔŋ/ 'Demogorgon'	왕릉 /wanɯŋ/ 'royal tomb'

<p>몇 주 전 큰엄마가 밭을 사셨어요. /mjʌt tʰu tʃʌn kʰuŋʌmmaka pʌrʌul sasʌs'ʌjo/ 'My aunt bought a bamboo blind a few weeks ago.'</p>	<p>가발 /kapal/ 'wig'</p>	<p>발전 /paltʃ'ʌn/ 'improvement'</p>	<p>성장 /sʌŋtʃʌŋ/ 'growth'</p>	<p>장터 /tʃʌŋtʰʌ/ 'marketplace'</p>
<p>몇 달 후 재단사 가죽을 사들였어요. /mjʌt t'al hu tʃetansa katʃukʌul satʌrʌs'ʌjo/ 'The tailor bought leather a few months later.'</p>	<p>가죽 /katʃuk/ 'leather'</p>	<p>죽부인 /tʃukp'uin/ 'bamboo pillow'</p>	<p>재미 /tʃemi/ 'fun'</p>	<p>미혼 /mihon/ 'single'</p>
<p>매년 조련사 가죽을 길들인대요. /menʃʌn tʃorʃansa katʃʰukʌul kilturintejo/ 'The trainer tames livestock every year.'</p>	<p>가축 /katʃʰuk/ 'livestock'</p>	<p>축구 /tʃʰukk'u/ 'soccer'</p>	<p>매점 /metʃʌm/ 'cafeteria'</p>	<p>점괘 /tʃʌmk'we/ 'fortune reading'</p>
<p>원래 양반들 가치를 중시해요. /wʌnre ʃʌŋpantʌul katʃʰirʌul tʃʌŋsihejo/ 'Noblemen originally set great emphases on values.'</p>	<p>가치 /katʃʰi/ 'value'</p>	<p>치마 /tʃʰima/ 'skirt'</p>	<p>중독 /tʃʌŋtok/ 'addiction'</p>	<p>독사 /toks'a/ 'viper'</p>
<p>어제 제자들 도술을 연마했어요. /ʌtʃe tʃetʃatʌul tosurʌul ʃʌnmahes'ʌjo/ 'The trainees also practiced Taoist magics yesterday.'</p>	<p>도술 /tosul/ 'Taoist magic'</p>	<p>술집 /sultʃ'ip/ 'bar'</p>	<p>교재 /kjoʃʃe/ 'textbook'</p>	<p>재치 /tʃetʃʰi/ 'wit'</p>
<p>옛날엔 선비들 도덕을 강조했어요. /jennaren sʌnpitʌul totʌkʌul kʌŋtʃohes'ʌjo/ 'Scholars emphasized morals in the past.'</p>	<p>도덕 /totʌk/ 'morals'</p>	<p>덕망 /ʌkmaŋ/ 'virtue'</p>	<p>경사 /kjʌŋsa/ 'slope'</p>	<p>사진 /satʃin/ 'photo'</p>
<p>최근에 아저씨 도배를 배웠어요. /tʃʰwekʌne atʃʌs'i topeʌul pɛwʌs'ʌjo/ 'The man recently learned how to do papering.'</p>	<p>도배 /tope/ 'papering'</p>	<p>배경 /pekjʌŋ/ 'background'</p>	<p>재판 /tʃepʰan/ 'trial'</p>	<p>판화 /pʰanhwa/ 'engraving'</p>
<p>갑자기 친구들 도시를 떠났어요. /kaptʃ'aki tʃʰinkutʌul tosirʌul t'ʌnas'ʌjo/ 'My friends suddenly left the city.'</p>	<p>도시 /tosi/ 'city'</p>	<p>시청 /sitʃʰʌŋ/ 'city hall'</p>	<p>광고 /kwaŋko/ 'advertisement'</p>	<p>고생 /koseŋ/ 'hardship'</p>
<p>작년에 건축가 도서관을 설계했어요. /tʃʌŋnjʌne kʌntʃʰukk'a toʌkwanʌul sʌlkjehes'ʌjo/ 'The architect designed a library last year.'</p>	<p>도서관 /toʌkwan/ 'library'</p>	<p>서점 /sʌtʃʌm/ 'bookstore'</p>	<p>날개 /nalke/ 'wings'</p>	<p>개울 /keul/ 'stream'</p>
<p>매번 수련자 도복을 입어야 해요. /mɛpʌn surʃʌntʃʌ topokʌul ipʌja hejo/ 'Trainees need to wear a uniform all the time.'</p>	<p>도복 /topok/ 'uniform'</p>	<p>복장 /poktʃʰʌŋ/ 'attire'</p>	<p>창조 /tʃʰʌŋtʃo/ 'creation'</p>	<p>조상 /tʃosʌŋ/ 'ancestor'</p>
<p>지금도 도예가 도자기를 만들어요. /tʃikʌmto tojeka totʃʌkirʌul mantʌrʌjo/ 'The potter is still making pottery.'</p>	<p>도자기 /totʃʌki/ 'china/pottery'</p>	<p>자석 /tʃʌsʌk/ 'magnet'</p>	<p>고찰 /kotʃʰʌl/ 'consideration'</p>	<p>찰흙 /tʃʰʌlhʌuk/ 'clay'</p>

여름엔 사람들 도심을 떠나요. /jʌɾʊmɛn saramtuɪl tosimuɪl tʰʌnajo/ ‘People leave cities in Summer.’	도심 /tosim/ ‘downtown’	심장 /simtʃaŋ/ ‘heart’	천막 /tʃʰʌnmak/ ‘tent’	막대 /maktʰɛ/ ‘stick’
비밀리에 형사들 도청을 했어요. /pimilrie hjaŋsatuɪl toʃʰʌŋuɪl hesʰajo/ ‘The detectives bugged a conversation secretly.’	도청 /toʃʰʌŋ/ ‘bugging a conversation’	청춘 /tʃʰʌŋtʃʰun/ ‘youth’	막내 /maknɛ/ ‘the youngest’	내장 /netʃaŋ/ ‘intestines’
이번엔 학생들 도형을 공부해요. /ipʌnɛn haksʰɛŋtuɪl tohjaŋuɪl koŋpuhejo/ ‘Students study figures this time.’	도형 /tohjaŋ/ ‘figure’	형벌 /hjaŋpʊl/ ‘punishment’	저술 /tʃʌsul/ ‘writing’	술수 /sulsʰu/ ‘trick’
산에선 다람쥐 도토리를 먹어요. /sanɛsʌn taramtʃwi toʰoriuɪl maʌʌjo/ ‘Squirrels eat acorns on a mountain.’	도토리 /toʰori/ ‘acorn’	토요일 /tʰojoil/ ‘Saturday’	숨결 /sumkʰjʌl/ ‘breath’	결백 /kjaʌpɛk/ ‘innocence’
아침에 계약자 도장을 찍었어요. /atʰime kjejaktʃʰa toʃʰaŋuɪl tʃʰikʌsʰajo/ ‘The contractor sealed the deal (put a stamp) in the morning.’	도장 /toʃʰaŋ/ ‘stamp’	장갑 /tʃʰaŋkap/ ‘gloves’	고함 /koham/ ‘shout’	함성 /hamsʌŋ/ ‘roar’
가끔씩 회원들 이탈을 묵인해요. /kakʰuumsʰik hwewʌntuɪl itʰaruɪl mukinhejo/ ‘The members sometimes did not say anything about breakaways.’	이탈 /itʰal/ ‘breakaway’	탈춤 /tʰaltʰum/ ‘mask dance’	모험 /mohʌm/ ‘adventure’	험담 /hʌmtam/ ‘backbitching’
몇 달 전 중국인 이불을 팔았어요. /mjʌt tʰal tʃʰʌn tʃʰuŋkukin ipuɪuɪl pʰarasʰajo/ ‘A Chinese person sold duvets several months ago.’	이불 /ipuɪ/ ‘duvet’	불리 /pʊlri/ ‘disadvantage’	희망 /huwimaŋ/ ‘hope’	망언 /maŋʌn/ ‘ludicrous statements’
우선 학생들 이빨을 닦았어요. /usʌn haksʰɛŋtuɪl ipʰaruɪl takʰasʰajo/ ‘Students brushed their teeth first.’	이빨 /ipʰal/ ‘teeth’	빨래 /pʰalɾɛ/ ‘laundry’	버스 /pʌsʰu/ ‘bus’	스키 /suikʰi/ ‘skiing’
학기초 선배들 이야기를 나눴어요. /hakkʰitʰo sʌnpɛtuɪl ijakiruɪl nanwʌsʰajo/ ‘The seniors had a conversation at the beginning of the semester.’	이야기 /ijaki/ ‘story’	야경 /jakjaŋ/ ‘night view’	핀잔 /pʰintʃʌn/ ‘scolding’	잔치 /tʃʌntʃʰi/ ‘party’
또다시 상인들 이권을 다뤘어요. /tʰotasi saŋintuɪl ikʰwʌnuɪl tatʰwʌsʰajo/ ‘The merchants fought for profits again.’	이권 /ikʰwan/ ‘profit’	권투 /kwʌntʰu/ ‘boxing’	책상 /tʃʰɛksʰaŋ/ ‘desk’	상표 /saŋpʰjo/ ‘trademark’
사실은 직원들 이직을 고려해요. /sasiruɪn tʃʰikwʌntuɪl itʃʰikuɪl korjahejo/ ‘In fact, the employees are considering for changing the job.’	이직 /itʃʰik/ ‘changing jobs’	직선 /tʃʰiksʌn/ ‘straight line’	탁구 /tʰakkʰu/ ‘table tennis’	구름 /kuruɪm/ ‘cloud’



아마도 아이들 이티를 알거어요. /amato aitul it <sup>h</sup> irul alk'æjo/ 'The children probably know ET.'	이티 /it <sup>h</sup> i/ 'ET'	티벳 /t <sup>h</sup> ibet/ 'Tibet'	겨울 /kjʌul/ 'Winter'	울보 /ulpo/ 'crybaby'
확실히 여자들 이해를 빨리해요. /hwaks'ilhi jʌtʃatul ihɛrul p'alihejo/ 'Women understand quickly without doubt.'	이해 /ihɛ/ 'understanding'	해설 /hesʌl/ 'explanation'	정글 /tʃʌŋkwul/ 'jungle'	글씨 /kwuls'i/ 'hand-writing'
삼주 전 우리딸 이혼을 했어요. /samtʃu tʃʌn urit'al ihonul hes'ʌjo/ 'My daughter got divorced three weeks ago.'	이혼 /ihon/ 'divorce'	혼돈 /honton/ 'chaos'	잠수 /tʃamsu/ 'diving'	수영 /sujʌŋ/ 'swimming'
삼월에 집주인 이집트를 방문한대요. /samwʌre tʃiptʃ <sup>h</sup> uin itʃipt <sup>h</sup> urul paŋmunhantejo/ 'The landlord will visit Egypt in March.'	이집트 /itʃipt <sup>h</sup> u/ 'Egypt'	집현전 /tʃiphjʌntʃʌn/ 'Jiphyeonjeon'	로마 /roma/ 'Rome'	마취 /matʃ <sup>h</sup> wi/ 'anesthesia'
올봄엔 기업들 이익을 못냈어요. /olpomen kiʌptʃul iikwul monnes'ʌjo/ 'Companies could not make profits this spring.'	이익 /iik/ 'profit'	익사 /iksa/ 'drowning'	창문 /tʃ <sup>h</sup> ʌŋmun/ 'window'	문맥 /munmek/ 'context'
일 년 전 영희네 이사를 갔어요. /il njʌn tʃʌn jʌŋhuine isarul kas'ʌjo/ 'Yeonghee's family moved out a year ago.'	이사 /isa/ 'moving'	사막 /samak/ 'desert'	채광 /tʃ <sup>h</sup> ɛkwʌŋ/ 'lighting'	광대 /kwʌŋte/ 'clown'
방금 강사가 수업을 끝냈어요. /paŋkum kaŋsaka suʌpʌul k'unnɛs'ʌjo/ 'The instructor finished the class just now.'	강사 /kaŋsa/ 'instructor'	강아지 /kaŋatʃi/ 'puppy'	잠옷 /tʃʌmot/ 'pajamas'	잠수함 /tʃʌmsuham/ 'submarine'
그리고 개미가 집을 지었어요. /kuuriko kemika tʃipʌul tʃiʌs'ʌjo/ 'And ants built a house.'	개미 /kemi/ 'ants'	개발자 /kepaltʃa/ 'developer'	탄광 /t <sup>h</sup> ʌŋkwʌŋ/ 'coal mine'	탄산수 /t <sup>h</sup> ʌnsʌnsu/ 'sparkling water'
갑자기 거북이가 알을 낳았어요. /kaptʃ <sup>h</sup> ʌki kʌpukika arul naas'ʌjo/ 'The turtle suddenly laid eggs.'	거북이 /kʌpuki/ 'turtle'	거위 /kʌwi/ 'goose'	탈모 /t <sup>h</sup> ʌlmo/ 'hair loss'	탈의실 /t <sup>h</sup> ʌluisil/ 'fitting room'
또다시 고래가 물고기를 먹었어요. /t'otasi koreka mulk'okirul mʌkas'ʌjo/ 'The whale ate fish again.'	고래 /kore/ 'whale'	고사리 /kosari/ 'bracken'	태엽 /t <sup>h</sup> ɛjʌp/ 'clockwork'	태양열 /t <sup>h</sup> ɛjʌŋjʌl/ 'solar heat'
멀리서 닌자가 표창을 던졌어요. /mʌlrisʌ nintʃʌka p <sup>h</sup> jot <sup>h</sup> ʌŋwul tʌntʃʌs'ʌjo/ 'A ninja threw daggers far in the distance.'	닌자 /nintʃʌ/ 'ninja'	닌텐도 /nint <sup>h</sup> ɛnto/ 'Nintendo'	폐쇄 /p <sup>h</sup> yeswe/ 'shutdown'	폐활량 /p <sup>h</sup> yehwʌlryʌŋ/ 'lung capacity'

한달 전 노동자가 회사를 고소했어요. /hantal tʃʌn notoŋtʃaka hwesaruɪ kosohes'ʌjo/ 'The worker sued the company a month ago.'	노동자 /notoŋtʃa/ 'worker'	노신사 /nosinsa/ 'old gentleman'	포물선 /pʰomuls'ʌn/ 'parabola'	포유류 /pʰojuɾju/ 'mammal'
세달 전 노예가 탈출을 시도했어요. /setal tʃʌn nojeka tʰaltʰuruɪ sitohe'sʌjo/ 'The slave tried to escape three months ago.'	노예 /noje/ 'slave'	노처녀 /notʰʌnjʌ/ 'spinster'	포장 /pʰotʃʌŋ/ 'packaging'	포스터 /pʰosutʰʌ/ 'poster'
두 달 전 대주주가 주식을 팔았어요. /tu tal tʃʌn tetʃutʃuka tʃusikuɪ pʰaras'ʌjo/ 'The major shareholder sold his/her stocks two months ago.'	대주주 /tetʃutʃu/ 'major shareholder'	대학교수 /tɛhakk'josu/ 'professor'	백열등 /pekʌlt'tuŋ/ 'light bulb'	백조 /pektʃ'o/ 'swan'
간신히 도망자가 경찰을 따돌렸어요. /kansinhi tomanʃtʃaka kʌŋtʰaruɪ tʰatolɾjʌs'ʌjo/ 'The fugitive barely gave the police the slip.'	도망자 /tomʌŋtʃa/ 'fugitive'	도깨비 /tok'ɛpʰi/ 'goblin'	파자마 /pʰatʃama/ 'pajamas'	파출소 /pʰatʃʰuls'o/ 'police station'
선뜻 주모가 국밥을 내왔어요. /sʌntʰut tʃumoka kukp'apuɪ newas'ʌjo/ 'The bar maid served rice soup without hesitation.'	주모 /tʃumo/ 'bar maid'	주례 /tʃurje/ 'marriage officiant'	변비 /pʌŋpi/ 'constipation'	변호 /pʌŋho/ 'defence'
오늘도 토끼가 웅달샘을 찾았어요. /onuɪlto tʰok'ika oŋtʌs'emuɪ tʃʰatʃas'ʌjo/ 'The rabbit visited the small pond again today.'	토끼 /tʰok'i/ 'rabbit'	토마토 /tʰomatʰo/ 'tomato'	차림표 /tʰarimpʰjo/ 'menu'	차별 /tʰapʌjʌl/ 'discrimination'
이번엔 강력반도 용의자를 놓쳤어요. /ipʌnɛn kaŋɾjʌkp'anto joŋwiɪtʃaruɪ notʰʌs'ʌjo/ 'Even the homicide squad missed the suspect this time.'	강력반 /kaŋɾjʌkp'an/ 'homicide squad'	강태공 /kaŋtʰekŋ/ 'angler'	토스터 /tʰosutʰʌ/ 'toaster'	토끼풀 /tʰok'ipʰul/ 'clover'
아무튼 죄인들도 사회를 비난해요. /amutʰuɪn tʃweintuɪlto sahweɪuɪ pinanhejo/ 'Criminals blame the society anyway, too.'	죄인들 /tʃweintuɪl/ 'criminals'	죄책감 /tʃwetʰɛkk'am/ 'sense of guilt'	태평양 /tʰɛpʰjʌŋjaŋ/ 'Pacific Ocean'	태풍 /tʰɛpʰuŋ/ 'typhoon'
솔직히 게으름도 성공을 방해해요. /soltʃ'ikʰi keuɾuɪmto saŋkoŋuɪ paŋhehejo/ 'In fact, laziness also prevents (you) from being successful.'	게으름 /keuɾuɪm/ 'laziness'	게임 /keim/ 'game'	보름달 /poruɪmt'al/ 'full moon'	보건소 /pokʌns'o/ '(public) health center'
이제는 고물상도 고물을 안모아요. /itʃɛnuɪn komuɪsaŋto komuɪuɪ anmoajo/ 'Even antique shop does not collect antiques anymore.'	고물상 /komuɪs'an/ 'antique shop'	고질병 /kotʃilpʰjʌŋ/ 'chronic disease'	방명록 /paŋmjʌŋrok/ 'guest book'	방망이 /paŋmaŋi/ 'bat'
아무튼 낭군님도 결혼을 기다려요. /amutʰuɪn naŋkunnimto kʌjʌhɒnuɪl kitarʌjo/ 'The dear husband also waits for the wedding anyway.'	낭군 /naŋkun/ 'dear husband'	낭만 /naŋman/ 'romance'	통장 /tʰoŋtʃʌŋ/ 'bankbook'	통역 /tʰoŋjʌk/ 'interpreter'

이 학교 응원단도 농구팀을 싫어해요. /i hakk'jo uŋwʌntanto noŋkutʰimuul sirʌhejo/ 'The cheer leaders of this school also hate the basketball team.'	응원단 /uŋwʌntan/ 'cheer leaders'	응접실 /uŋtʃʌpsil/ 'living room'	종달새 /tʃoŋtalse/ 'skylark'	종업원 /tʃoŋʌpwan/ 'server'
오늘 대장도 새 멤버를 소개했어요. /onul tetʃaŋto se memprʌɾuul sokehes'ʌjo/ 'The boss introduced a new member today, too.'	대장 /tetʃaŋ/ 'boss'	대표단 /tɛpʰjotan/ 'delegation'	위생 /wisɛŋ/ 'hygiene'	위험 /wiɦʌm/ 'danger'
이번엔 대중도 정부를 비난했어요. /ipʌnen tetʃuŋto tʃʌŋpɾuul pinanhes'ʌjo/ 'The public also blamed the government this time.'	대중 /tetʃuŋ/ 'public'	대포 /tɛpʰo/ 'cannon'	졸음 /tʃorum/ 'drowsiness'	졸업식 /tʃorʌps'ik/ 'commencement'
솔직히 법대생도 법률을 잘 몰라요. /soltʃ'ikʰi pʌpt'esɛŋto pʌmnjuul tʃal molrajo/ 'Honestly, law school students do not really know law, either.'	법대생 /pʌpt'esɛŋ/ 'law school student'	법원 /pʌpwan/ 'court'	제자 /tʃɛtʃa/ 'advisee'	제휴 /tʃɛhju/ 'partnership'
지난달엔 봉사단도 전쟁터를 떠났어요. /tʃinantaren poŋsatanto tʃʌntʃɛŋʰʌɾuul t'ʌnas'ʌjo/ 'The volunteers also left the war zone last month.'	봉사단 /poŋsatan/ 'volunteers'	봉선화 /poŋsanhwa/ 'garden balsam'	주근깨 /tʃukuunk'ɛ/ 'freckle'	주머니 /tʃumʌni/ 'pocket'
삼월부터 감식반도 현장을 조사했어요. /samwʌlputʰʌ kamsikp'anto hjʌntʃʌŋuul tʃosahes'ʌjo/ 'The forensics investigated the crime scene from March, too.'	감식반 /kamsikp'an/ 'Forensics'	감정 /kamtʃʌŋ/ 'feeling'	정수기 /tʃʌŋsuki/ 'water purifier'	정장 /tʃʌŋtʃʌŋ/ 'suit'
조금씩 경찰이 눈치를 챘어요. /tʃokums'ik kjʌŋtʃʰari nuntʃ'irul tʃ'ɛs'ʌjo/ 'The police noticed bit by bit.'	경찰 /kjʌŋtʃʰal/ 'police'	경주 /kjʌŋtʃu/ 'race'	우정 /utʃʌŋ/ 'friendship'	우비 /upi/ 'raincoat'
오년 후 고시생이 공부를 포기했어요. /onjan hu kosiseŋi koŋpɾuul pʰokihes'ʌjo/ 'The exam taker gave up the exam five years later.'	고시생 /kosiseŋ/ 'exam taker'	고집 /kotʃip/ 'stubbornness'	천사 /tʃʰʌnsa/ 'angel'	천국 /tʃʰʌnkuk/ 'heaven'
팔주 후 노인이 지팡이를 잃어버렸어요. /pʰaltʃ'u hu noini tʃipʰʌŋirul irʌpʌɾʃʌs'ʌjo/ 'The elderly person lost his/her cane eight weeks later.'	노인 /noin/ 'elderly person'	노랑색 /norʌŋsek/ 'yellow'	적도 /tʃʌkt'o/ 'the equator'	적용 /tʃʌkjoŋ/ 'application'
완벽하게 노장이 실력을 발휘했어요. /wanpʌkʰake notʃʌŋi silrʃʌkʌul palhwihes'ʌjo/ 'The veteran perfectly showed his/her ability.'	노장 /notʃʌŋ/ 'veteran'	노년층 /nonjʌntʃʰuŋ/ 'old generation'	타조 /tʰatʃo/ 'ostrich'	타악기 /tʰaakk'i/ 'percussion'
유월에 대변인이 성명을 발표했어요. /juwʌɾɛ tɛpʃʌnini sʌŋmjʌŋuul palpʰjohes'ʌjo/ 'The spokesperson issued a statement in June.'	대변인 /tɛpʃʌnin/ 'spokesperson'	대마왕 /temawan/ 'king of the devil'	재채기 /tʃɛtʃʰɛki/ 'sneeze'	재활용 /tʃɛhwʌljoŋ/ 'recycling'

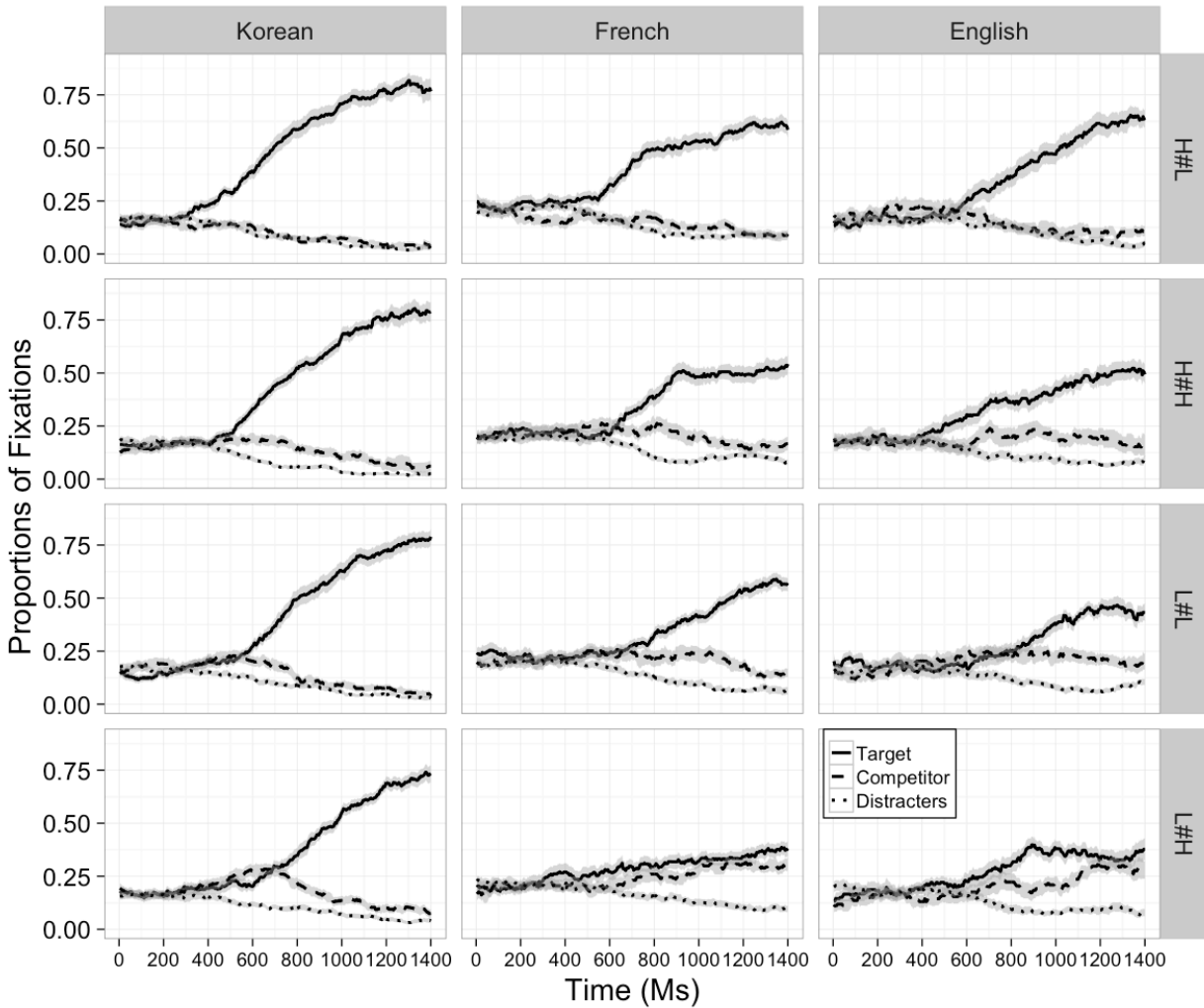
<p>사월부터 도련님이 아가씨를 좋아해요. /sawAlput<sup>h</sup>Λ torjAnnimi akas'iruul tʃoahejo/ 'The young gentleman has been in love with the young lady from April.'</p>	<p>도련님 /torAnnim/ 'young gentleman'</p>	<p>도롱뇽 /toroŋŋjon/ 'Korean salamander'</p>	<p>장거리 /tʃaŋkΛri/ 'long distance'</p>	<p>장신구 /tʃaŋsinku/ 'accessory'</p>
<p>오월부터 머슴이 자유를 얻었어요. /owAlput<sup>h</sup>Λ masumi tʃajuruul ΛtAs'Λjo/ 'The manservant gained freedom from May.'</p>	<p>머슴 /masum/ 'manservant'</p>	<p>머리카락 /mΛrik<sup>h</sup>arak/ 'hair'</p>	<p>자두 /tʃatu/ 'plum'</p>	<p>자극 /tʃakuuk/ 'stimulation'</p>
<p>매년 바이킹이 항해를 했어요. /menjΛn paik<sup>h</sup>iŋi haŋheruul hes'Λjo/ 'The biking sails every year.'</p>	<p>바이킹 /paik<sup>h</sup>iŋ/ 'Viking'</p>	<p>바람 /param/ 'wind'</p>	<p>코끼리 /k<sup>h</sup>ok'iri/ 'elephant'</p>	<p>코뿔소 /k<sup>h</sup>op'ulso/ 'rhinoceros'</p>
<p>실제로 급출발이 엔진을 고장내요. /siltʃ<sup>h</sup>ero kuɾptʃ<sup>h</sup>ulpari entʃinuul kotʃaŋnejo/ 'Quick start actually breaks car engines.'</p>	<p>급출발 /kuɾptʃ<sup>h</sup>ulpal/ 'quick start'</p>	<p>급식 /kuɾps'ik/ 'meal service'</p>	<p>추상화 /tʃ<sup>h</sup>usanhwa/ 'abstract painting'</p>	<p>추기경 /tʃ<sup>h</sup>ukikjΛŋ/ 'cardinal'</p>
<p>이번에는 가시덤불이 길을 막았어요. /ipΛnenun kasitΛmpuri kiruul makas'Λjo/ 'Thornbush blocked the way this time.'</p>	<p>가시덤불 /kasitΛmpul/ 'thorn bush'</p>	<p>가오리 /kaori/ 'stingray'</p>	<p>소나기 /sonaki/ 'shower'</p>	<p>소나무 /sonamu/ 'pine tree'</p>
<p>항상 장난감이 공부를 방해해요. /haŋsaŋ tʃaŋnank'ami koŋpuruul paŋhehejo/ 'Toys always interrupt studying.'</p>	<p>장난감 /tʃaŋnank'am/ 'toy'</p>	<p>장미 /tʃaŋmi/ 'rose'</p>	<p>수배 /supe/ 'wajnted'</p>	<p>수도 /suto/ 'capital'</p>
<p>두시에 본사가 달력을 가맹점에 보냈어요. /tusie ponsaka talrjΛkuul kameŋtʃΛme pones'Λjo/ 'The headquarter sent calendars to its franchises at two o'clock.'</p>	<p>가맹점 /kameŋtʃΛm/ 'franchise'</p>	<p>가훈 /kahun/ 'family motto'</p>	<p>박수 /paksu/ 'applause'</p>	<p>박하 /pak<sup>h</sup>a/ 'mint'</p>
<p>칠월에 코치가 선수들을 개막전에 출전 시켰어요. /tʃ<sup>h</sup>irwΛre k<sup>h</sup>otʃ<sup>h</sup>ika sansutuɾuul kemaktʃ<sup>h</sup>Λne tʃ<sup>h</sup>ultʃ<sup>h</sup>Λn sikjas'Λjo/ 'The coach entered the players to the opening game in July.'</p>	<p>개막전 /kemaktʃ<sup>h</sup>Λn/ 'opening game'</p>	<p>개수대 /kesute/ 'sink'</p>	<p>피라미 /p<sup>h</sup>irami/ 'minnow'</p>	<p>피아노 /p<sup>h</sup>iano/ 'piano'</p>
<p>며칠 전 친구가 악보를 연주회에 가져갔어요. /mjΛtʃ<sup>h</sup>il tʃΛn tʃ<sup>h</sup>inkuka akp'oruul jΛntʃuhwεε katʃΛkas'Λjo/ 'My friend brought a score to the recital a few days ago.'</p>	<p>연주회 /jΛntʃuhwε/ 'recital'</p>	<p>연못 /jΛnmot/ 'pond'</p>	<p>발가락 /palk'arak/ 'toe'</p>	<p>발굴 /palkul/ 'excavation'</p>
<p>남몰래 노숙자가 동전을 주머니에 넣었어요. /nammolre nosuktʃ<sup>h</sup>aka toŋtʃΛnuul tʃjΛmaniε nΛs'Λjo/ 'The homeless secretly put the coins in the pocket.'</p>	<p>주머니 /tʃjΛmani/ 'pocket'</p>	<p>주사 /tʃusa/ 'shot'</p>	<p>세모 /semo/ 'triangle'</p>	<p>세월 /sewΛl/ 'time'</p>
<p>구월에 비평가가 평론을 신문에 실었어요. /kuwΛre pip<sup>h</sup>jΛŋkaka p<sup>h</sup>jΛŋronuul sinmune sirAs'Λjo/ 'The critic published a critique on the newspaper in September.'</p>	<p>신문 /sinmun/ 'newspaper'</p>	<p>신호 /sinho/ 'signal'</p>	<p>분유 /punju/ 'formula'</p>	<p>분자 /puntʃa/ 'molecule'</p>

내일부터 놀이패가 악기를 시장에 가져온대요. /neilputʰa noripʰeka akk'irul sitʃaŋe katʃʌondejo/ 'Samul-nori group will bring instruments to the market from tomorrow.'	시장 /sitʃaŋ/ 'market'	시간 /sikan/ 'time'	맷돌 /matt'ol/ 'millstone'	맷집 /mattʃ'ip/ 'endurance'
덕분에 할머니가 전화를 안방에 놓게 되었어요. /tʌkp'une halmʌnika tʃʌnhwarul anp'aŋe nokʰe tweʌs'ʌjo/ 'Thanks to you, the grandma installed a telephone in the main room.'	안방 /anp'aŋ/ 'main room'	안장 /antʃaŋ/ 'saddle'	특강 /tʰuʌkk'aŋ/ 'special lecture'	특허 /tʰuʌkʰʌ/ 'patent'
재빨리 누렁이가 뼈를 개집에 숨겼어요. /tʃep'alri nurʌŋika p'jʌrul ketʃipe sumkjas'ʌjo/ 'The yellow dog hid bones in its (dog)house quickly.'	개집 /ketʃip/ 'doghouse'	개인 /kein/ 'individual'	상금 /saŋkum/ 'prize money'	상실 /saŋsil/ 'loss'
새 학기엔 장학사가 장학금을 학교에 보냈어요. /sɛ hakk'ien tʃaŋhaks'aka tʃaŋhakk'umul hakk'joe pones'ʌjo/ 'A school inspector sent scholarships to the school in the new semester.'	학교 /hakk'jo/ 'school'	학생 /haks'eŋ/ 'student'	성적 /sʌŋtʃʌk/ 'grade'	성게 /sʌŋkɛ/ 'sea urchin'
요새 며느리가 간장을 찌개에 넣어요. /jose mjʌnurika kantʃaŋul tʃ'ikɛɛ nʌʌjo/ 'These days the daughter-in-law put soy sauce in stew.'	찌개 /tʃ'ikɛ/ 'stew'	찌꺼기 /tʃ'ik'ʌki/ 'residue'	비위 /piwi/ 'stomach'	비상금 /pisaŋkum/ 'emergency fund'
방금 전 밴드가 악기를 상자에 담았어요. /paŋkum tʃʌn pentuka akk'irul saŋtʃʌe tamas'ʌjo/ 'The band put instruments in a box just now.'	상자 /saŋtʃʌ/ 'box'	상추 /saŋtʃʰu/ 'lettuce'	편지 /pʰjʌntʃi/ 'letter'	편법 /pʰjʌnp'ʌp/ 'expedient'
저번에 엄마도 샌드위치를 은박지에 싸어요. /tʃʌpʌne ʌmmato senturwitʃ'irul umbaktʃ'ie s'as'ʌjo/ 'My mother wrapped the sandwiches in kitchen foil.'	은박지 /ʌnpaktʃ'i/ 'foil'	은하수 /ʌnhasu/ 'the Milky Way'	풍경화 /pʰuŋkjʌŋhwa/ 'landscape painting'	풍선껌 /pʰuŋsʌnk'ʌm/ 'bubble gum'
매번 이과장도 탄원서를 이사회에 보냈어요. /mɛpʌn ikwatʃʌnto tʰanwʌnsʌrʌul isahweɛ pones'ʌjo/ 'Manager Lee always sent a petition to the board of directors, too.'	이사회 /isahwe/ 'board of directors'	이유식 /ijusik/ 'baby food'	밀감 /milkam/ 'tangerine'	밀가루 /milk'aru/ 'flour'
아침에 아빠도 소금을 고등어에 뿌렸어요. /atʃ'ime ap'ato sokumul kotuŋʌe p'urjas'ʌjo/ 'My father sprinkled salt on mackerel in the morning, too.'	고등어 /kotuŋʌ/ 'mackerel'	고기 /koki/ 'meat'	풍습 /pʰuŋsup/ 'custom'	풍차 /pʰuŋtʃʰa/ 'windmill'
방학 때 언니도 선물을 고아원에 보냈어요. /paŋhak t'e ʌnnito sʌnmurʌul koawʌne pones'ʌjo/ 'My older sister sent gifts to an orphanage over the vacation.'	고아원 /koawʌn/ 'orphanage'	고개 /koke/ 'hill'	미역 /mijʌk/ 'seaweed'	미술 /misul/ 'art'
겨울엔 동생도 일과를 일기에 적었어요. /kjlʌren toŋsɛŋto ilkwarul ilkie tʃʌkʌs'ʌjo/ 'My younger sister/brother kept a journal every day in Winter.'	일기 /ilki/ 'journal'	일본 /ilpon/ 'Japan'	녹두 /nokt'u/ 'mung beans'	녹음 /nokum/ 'record'

또 다시 이모도 바나나를 요거트에 섞었어요. /t'o tasi imoto pananaruɫ jokʌtʰuɛ sʌk'ʌs'ʌjɔ/ 'My aunt (on the mother's side) mixed yogurt with banana again.'	요거트 /jokʌtʰu/ 'yogurt'	요트 /jotʰu/ 'yacht'	수집가 /sutʃipk'a/ 'collector'	수조 /sutʃɔ/ 'fish tank'
점심때 삼촌도 세제를 그릇에 뿌렸어요. /tʃʌmsimt'e samtʰɔnto setʃɛruɫ kuɾuɛ s'pʊɾjʌs'ʌjɔ/ 'My uncle sprayed detergent on dishes at lunchtime, too.'	그릇 /kuɾuɫ/ 'dish'	그림 /kuɾim/ 'painting'	인형 /inhjʌŋ/ 'doll'	인어 /inʌ/ 'mermaid'
낮에 난쟁이들도 공을 하늘에 쏘아 올렸어요. /natʃɛ nantʃɛnitultɔ koŋuɫ hanuɾɛ s'ɔa olɾjʌs'ʌjɔ/ 'The dwarfs shot balls to the sky during the day.'	하늘 /hanuɫ/ 'sky'	하품 /hapʰum/ 'yawn'	무덤 /mutʌm/ 'tomb'	무게 /muke/ 'weight'
물론 회장도 신입생을 동아리에 데려왔어요. /mulron hwetʃʌŋto sinips'eŋuɫ toŋariɛ tɛɾjʌwas'ʌjɔ/ 'Of course, the president brought new members to the club, too.'	동아리 /toŋari/ 'club'	동화 /toŋhwa/ 'fairy tale'	목걸이 /mɔkk'ʌli/ 'necklace'	목마 /mɔkma/ 'wooden horse'
이제는 우리도 선수들을 호텔에 묵게 해요. /itʃɛnuɫ urito sansutuɾuɫ hotʰɛɾɛ mukk'ehejɔ/s 'We also now have the players spent nights in a hotel.'	호텔 /hotʰɛɫ/ 'hotel'	호주 /hotʃu/ 'Australia'	피곤 /pʰikon/ 'fatigue'	피서 /pʰisʌ/ 'summer vacation'
끊임없이 낚시꾼이 낚시대를 강물에 던졌어요. /k'ʌnimʌpsi naksik'uni naksit'eɾuɫ kaŋmuɾɛ tantʃʌs'ʌjɔ/ 'The fisherman kept casting a fishing rod in the river.'	강물 /kaŋmuɫ/ 'river water'	강남 /kaŋnam/ 'Gangnam'	패배 /pʰɛɾɛ/ 'defeat'	패기 /pʰɛki/ 'spirit'
아까 아이들이 계란을 국수에 넣었어요. /ak'a aituri kjeranul kuks'ue nʌs'ʌjɔ/ 'The children put eggs in the noodles a while ago.'	국수 /kuks'u/ 'noodles'	국가 /kukka/ 'nation'	동전 /toŋtʃʌn/ 'coin'	동상 /toŋsaŋ/ 'statue'
한시에 점원이 파란색을 은구슬에 칠했어요. /hansie tʃʌmwʌni pʰaransekul unkuɾuɾɛ tʃʰilhes'ʌjɔ/ 'The clerk painted the silver beads in blue at one o'clock.'	은구슬 /unkuɾuɫ/ 'silver beads'	은폐 /unpʰje/ 'concealment'	파파야 /pʰapʰaja/ 'papaya'	파충류 /pʰatʃʰuŋru/ 'reptile'
가을엔 학생들이 낙엽을 교실에 가져와요. /kauɾɛn haks'eŋtuɾi nakjʌɾuɫ kjosire katʃʌwajɔ/ 'Students bring fallen leaves to classrooms in Fall.'	교실 /kjosil/ 'classroom'	교회 /kjohwe/ 'church'	투자 /tʰutʃa/ 'investment'	투약 /tʰujak/ 'injection'
다음날 원장님이 가발을 이발소에 보냈어요. /taumnal wʌntʃʌŋnimi kaparuɫ ipalɔɛ ponɛs'ʌjɔ/ 'The director sent the wig to a barbershop the next day.'	이발소 /ipals'o/ 'barbershop'	이식 /isik/ 'transplant'	봉투 /poŋtʰu/ 'envelope'	봉선화 /poŋsʌnhwa/ 'garden balsam'
오랫동안 장인이 글자를 나무에 새겨 왔어요. /oɾɛt'oŋʌn tʃʌŋini kuɫtʃ'aruɫ namuɛ sekjʌ was'ʌjɔ/ 'The craftsman has engraved letters on woods for a long time.'	나무 /namu/ 'tree'	나비 /napi/ 'butterfly'	단팥 /tanpʰat/ 'sweet red bean paste'	단풍 /tanpʰuŋ/ 'maple leaves'

<p>아침에 외삼촌이 수박을 냉장고에 넣었어요. /atʰime wesamtʰoni supakwul nɛŋtʃaŋkoɛ nʌʌs'ʌjo/ 'My uncle (on the mother's side) put the watermelon in the fridge in the morning.'</p>	<p>냉장고 /nɛŋtʃaŋko/ 'refrigerator'</p>	<p>냉면 /nɛŋmjʌn/ 'cold noodles'</p>	<p>의지 /witʃi/ 'will'</p>	<p>의회 /wihwɛ/ 'parliament'</p>
<p>어느새 거미들이 집을 사방에 지었어요. /ʌnʌsɜ kʌmituri tʃipwul sapaŋɛ tʃias'ʌjo/ 'Spiders already built houses in all directions.'</p>	<p>사방 /sapaŋ/ 'all directions'</p>	<p>사자 /satʃa/ 'lion'</p>	<p>목화 /mokʰwa/ 'cotton'</p>	<p>목욕 /mokjok/ 'bath'</p>
<p>팔월부터 보부상이 이불을 마을에 팔았어요. /pʰalwʌlputʰʌ popusaŋi ipurwul mauɾɛ pʰaras'ʌjo/ 'Bobusang peddlers have sold duvets to the village from August.'</p>	<p>마을 /maul/ 'village'</p>	<p>마루 /maru/ 'floor'</p>	<p>당근 /taŋkwʌn/ 'carrot'</p>	<p>당첨 /taŋtʃʰʌm/ 'winning'</p>

## Appendix B: Participants' Raw Proportions of Fixations



**Figure B1.** Korean, French, and English listeners' proportions of target, competitor, and distracter fixations in 8-ms time windows from the onset of the manipulated tonal conditions (i.e., from the onset of the case marker) for each of the four conditions; the shading represents one standard error above and below the mean